

| DE                                                                                                                                                                               | EN                                                                                                                                             | FR                                                                                                                                                            | IT                                                                                                                                                                       | NL                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                           | HR                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                      | HU                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tragen Sie stets Schutzbrillen, um Ihre Augen vor Staub und umherfliegenden Trümmern zu schützen.                                                                                | Always wear safety glasses to protect your eyes from dust and flying debris.                                                                   | Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux de la poussière et des débris volants.                                                        | Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dalla polvere e dai detriti volanti.                                                                     | Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen stof en rondvliegend vuil.                                                                      | Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos del polvo y los escombros voladores.                                                        | Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před prachem a létajícími úlomky.                                                     | Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od prašine i letećih krhotina.                                                  | Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred prahom in letečimi odpadki.                                                          | Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a portól és a repülő törmeléktől.                                                        |
| Verwenden Sie Gehörschutz, um Ihre Ohren vor dem Lärm des Geräts zu schützen.                                                                                                    | Use hearing protection to protect your ears from the noise of the device.                                                                      | Utilisez une protection auditive pour protéger vos oreilles du bruit de l'appareil.                                                                           | Utilizzare protezioni per l'udito per proteggere le orecchie dal rumore del dispositivo.                                                                                 | Gebruik gehoorbescherming om uw oren te beschermen tegen het geluid van het apparaat.                                                                           | Utilice protección auditiva para proteger sus oídos del ruido del dispositivo.                                                                        | ochraně uší před hlukem zařízení používejte ochranu sluchu.                                                                                  | Koristite zaštitu za sluh kako biste zaštitili svoje uši od buke uređaja.                                                               | Za zaščito ušes pred hrupom naprave uporabite zaščito za sluh.                                                                          | Használjon hallásvédőt, hogy megvédje fülét a készülék zajától.                                                                               |
| Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen und einen besseren Griff zu haben.                                                                                              | Wear gloves to protect your hands and have a better grip.                                                                                      | Portez des gants pour protéger vos mains et avoir une meilleure adhérence.                                                                                    | Indossare guanti per proteggere le mani e avere una presa migliore.                                                                                                      | Draag handschoenen om uw handen te beschermen tegen het geluid van het apparaat.                                                                                | Utilice guantes para proteger sus manos y tener un mejor agarre.                                                                                      | Používejte rukavice, abyste si chránili ruce a měli lepší úchop.                                                                             | Nosite rukavice kako biste zaštitili ruke i bolje prianjali.                                                                            | Nosite rokavice za zaščito rok in boljši oprijem.                                                                                       | Viseljen kesztyűt, hogy megvédje a kezét, és jobb fogást biztosítson.                                                                         |
| Festes Schuhwerk und lange Kleidung tragen, um sich vor Verletzungen durch umherfliegende Gegenstände zu schützen.                                                               | Wear sturdy shoes and long clothing to protect yourself from injuries caused by flying objects.                                                | Portez des chaussures solides et des vêtements longs pour vous protéger des blessures causées par des objets volants.                                         | Indossa scarpe robuste e abiti lunghi per proteggerti dalle lesioni causate da oggetti volanti.                                                                          | Draag stevige schoenen en lange kleding om uzelf te beschermen tegen verwondingen door rondvliegende voorwerpen.                                                | Use zapatos resistentes y ropa larga para protegerse de lesiones causadas por objetos voladores.                                                      | Noste pevnou obuv a dlouhé oblečení, abyste se chránili před zraněním od létajících předmětů.                                                | Nosite čvrste cipele i dugu odječu kako biste se zaštitili od ozljeda od letećih objekata.                                              | Nosite trdne čevlje in dolga oblačila, da se zaščitite pred poškodbami zaradi letečih predmetov.                                        | Viseljen erős cipőt és hosszú ruhát, hogy megvédje magát a repülő tárgyak okozta sérülésektől.                                                |
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder Haustiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten, um Verletzungen zu vermeiden.                                               | To avoid injury, make sure that there are no children or pets near the work area.                                                              | Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de la zone de travail pour éviter les blessures.                                              | Assicurarsi che non ci siano bambini o animali domestici nelle vicinanze dell'area di lavoro per evitare lesioni.                                                        | Zorg ervoor dat er geen kinderen of huisdieren in de buurt van het werkgebied zijn om letsel te voorkomen.                                                      | Asegúrese de que no haya niños ni mascotas cerca del área de trabajo para evitar lesiones.                                                            | Ujistěte se, že v blízkosti pracovního prostoru nejsou žádné děti nebo domácí zvířata, aby nedošlo ke zranění.                               | Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.                                        | Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.                                        | A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyerekek vagy háziállatok a munkaterület közelében.                          |
| Entfernen Sie große Steine, Äste und andere Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die durch das Gerät aufgesogen oder weggeblasen werden könnten und somit eine Gefahr darstellen. | Remove large stones, branches and other objects from the work area that could be sucked up or blown away by the device and thus pose a hazard. | Retirez les grosses pierres, branches et autres objets de la zone de travail qui pourraient être ramassés ou emportés par l'appareil et constituer un danger. | Rimuovere dall'area di lavoro pietre di grandi dimensioni, rami e altri oggetti che potrebbero essere raccolti o spazzati via dall'apparecchio e costituire un pericolo. | Verwijder grote stenen, takken en andere voorwerpen uit het werkgebied die door het apparaat kunnen worden opgepikt of weggeblazen en een gevaar kunnen vormen. | Retire del área de trabajo piedras grandes, ramas y otros objetos que puedan ser recogidos o arrastrados por el dispositivo y representar un peligro. | Odstraňte z pracovního prostoru velké kameny, větve a jiné předměty, které by mohl přístroj sebrat nebo odfouknout a představovat nebezpečí. | Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost. | Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost. | Távolítsa el a munkaterületről a nagy kőveket, ágakat és egyéb tárgyakat, amelyeket a készülék felkaphat vagy elfújhat és veszélyt jelenthet. |
| Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen.                                                                                                                                     | Hold the device firmly with both hands.                                                                                                        | Tenez fermement l'appareil à deux mains.                                                                                                                      | Tenere saldamente il dispositivo con entrambe le mani.                                                                                                                   | Houd het apparaat stevig met beide handen vast.                                                                                                                 | Sujete firmemente el dispositivo con ambas manos.                                                                                                     | Držte zařízení pevně oběma rukama.                                                                                                           | Čvrsto držite uređaj objema rukama.                                                                                                     | Napravo trdno držite z obema rokama.                                                                                                    | Fogja meg erősen a készüléket két kézzel.                                                                                                     |
| Vermeiden Sie es, das Gebläse oder den Sauger auf Menschen oder Tiere zu richten.                                                                                                | Avoid pointing the blower or vacuum cleaner at people or animals.                                                                              | Évitez de diriger le souffleur ou l'aspirateur vers des personnes ou des animaux.                                                                             | Evitare di puntare il soffiatore o l'aspirapolvere verso persone o animali.                                                                                              | Richt de blazer of stofzuiger niet op mensen of dieren.                                                                                                         | Evite apuntar el soplador o la aspiradora hacia personas o animales.                                                                                  | Nemířte ventilátorem nebo vysavačem na lidi nebo zvířata.                                                                                    | Izbjegavajte usmjeravanje puhala ili usisavača prema ljudima ili životinjama.                                                           | Izogibajte se usmerjanju puhalnika ali sesalnika v ljudi ali živali.                                                                    | Ne irányítsa a ventilátort vagy a porszívót emberekre vagy állatokra.                                                                         |
| Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es abstellen oder warten.                                                                                                                  | Turn off the device before storing it or servicing it.                                                                                         | Éteignez l'appareil avant de le poser ou de le réparer.                                                                                                       | Spegnerne il dispositivo prima di riporlo o di sottoporlo a manutenzione.                                                                                                | Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt of onderhoud uitvoert.                                                                                          | Apague el dispositivo antes de dejarlo o repararlo.                                                                                                   | Před odložením nebo údržbou zařízení vypněte.                                                                                                | Isključite uređaj prije nego što ga odložite ili servisirate.                                                                           | Preden napravo odložite ali servisirate, jo izklopite.                                                                                  | Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt letenné vagy szervizelné.                                                                                  |
| Halten Sie einen sicheren Abstand zu anderen Personen und stellen Sie sicher, dass niemand in der Nähe steht, wenn Sie das Gerät verwenden.                                      | Keep a safe distance from other people and make sure no one is standing nearby when using the device.                                          | Gardez une distance de sécurité avec les autres personnes et assurez-vous que personne ne se trouve à proximité lorsque vous utilisez l'appareil.             | Mantenere una distanza di sicurezza dalle altre persone e assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze durante l'utilizzo del dispositivo.                           | Houd een veilige afstand tot andere mensen en zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat wanneer u het apparaat gebruikt.                                     | Mantenga una distancia segura de otras personas y asegúrese de que no haya nadie cerca cuando utilice el dispositivo.                                 | Udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí a ujistěte se, že při používání zařízení nikdo nestojí poblíž.                               | Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj.                            | Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj.                            | A készülék használata közben tartson biztonságos távolságot más emberektől, és ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a közelben.          |

| DE                                                                                                                 | EN                                                                                                   | FR                                                                                                                       | IT                                                                                           | NL                                                                                                              | ES                                                                                                                        | CZ                                                                                                        | HR                                                                                                 | SI                                                                                        | HU                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tanken Sie das Gerät nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken.                          | Only refuel the device outdoors and away from open flames or sparks.                                 | Faites le plein de l'appareil uniquement à l'extérieur et à l'écart des flammes nues ou des étincelles.                  | Rifornire il dispositivo solo all'aperto e lontano da fiamme libere o scintille.             | Vul het apparaat uitsluitend buiten en uit de buurt van open vuur of vonken bij.                                | Reposte el dispositivo únicamente al aire libre y lejos de llamas o chispas.                                              | Palivo do zařízení doplňujte pouze venku a mimo dosah otevřeného ohně nebo jisker.                        | Gorivo u uređaj dolijevajte samo na otvorenom i dalje od otvorenog plamena ili iskri.              | Napravo polnite samo na prostem in stran od odprtega ognja ali isker.                     | A készüléket csak szabadban, nyílt lángtól és szikrától távol töltsé fel.                                        |
| Verschütten Sie keinen Kraftstoff und wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.                             | Do not spill fuel and wipe up any spilled fuel immediately.                                          | Ne renversez pas de carburant et essuyez immédiatement tout carburant déversé.                                           | Non versare il carburante e asciugare immediatamente il carburante versato.                  | Mors geen brandstof en veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.                                                 | No derrame combustible y limpie inmediatamente el combustible derramado.                                                  | Nerozlijte palivo a rozlité palivo ihned otřete.                                                          | Nemojte prolijevati gorivo i odmah obrišite proliveno gorivo.                                      | Ne polivajte goriva in razlito gorivo takoj pobrišite.                                    | Ne öntse ki az üzemanyagot, és azonnal törölje le a kiömlött üzemanyagot.                                        |
| Lagern Sie den Kraftstoff in einem dafür vorgesehenen, zugelassenen Behälter.                                      | Store the fuel in a designated, approved container.                                                  | Stockez le carburant dans un conteneur désigné et approuvé.                                                              | Conservare il carburante in un contenitore designato e approvato.                            | Bewaar brandstof in een daarvoor bestemde, goedgekeurde container.                                              | Almacene el combustible en un contenedor designado y aprobado.                                                            | Palivo skladujte v určené, schválené nádobě.                                                              | Čuvajte gorivo u određenom, odobrenom spremniku.                                                   | Gorivo hranite v za to namenjeni, odobreni posodi.                                        | Az üzemanyagot erre kijelölt, jóváhagyott tartályban tárolja.                                                    |
| Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz und die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet sind. | Only use extension cables that are suitable for outdoor use and the power consumption of the device. | Utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur et à la consommation électrique de l'appareil. | Utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno e al consumo energetico del dispositivo.    | Gebruik alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en het stroomverbruik van het apparaat. | Utilice únicamente cables de extensión que sean adecuados para uso en exteriores y el consumo de energía del dispositivo. | Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití a spotřebu energie zařízení. | Koristite samo produžne kabele koji su prikladni za vanjsku upotrebu i potrošnju energije uređaja. | Uporablajte samo podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo in porabo energije naprave. | Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas kültéri használatra és a készülék energiafogyasztására. |
| Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht beschädigt wird und nicht in den Arbeitsbereich des Geräts gerät.          | Make sure that the cable is not damaged and does not come into the working area of the device.       | Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé et n'entre pas dans la zone de travail de l'appareil.                      | Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato e non entri nell'area di lavoro del dispositivo. | Zorg ervoor dat de kabel niet beschadigd raakt en niet in het werkgebied van het apparaat komt.                 | Asegúrese de que el cable no esté dañado y no entre en el área de trabajo del dispositivo.                                | Ujistěte se, že kabel není poškozen a nedostal se do pracovní oblasti zařízení.                           | Uvjerite se da kabel nije oštećen i da ne ulazi u radni prostor uređaja.                           | Prepričajte se, da kabel ni poškodovan in da ne pride v delovno območje naprave.          | Ügyeljen arra, hogy a kábel ne sérüljön meg, és ne kerüljön a készülék munkaterületére.                          |